

Доброе слово — творящим добро

Уже второй год в России празднуется День секретаря. Неслучайно в минувшую пятницу, 17 сентября, в зале заседаний учёного совета собрались элегантные, деловые, доброжелательные секретари ТГУ...

стр. 2



Спартанская закалка экономистов

Уже третий год для первокурсников института финансов, экономики и управления проводится информационно-спортивная игра «Спартанец»...

стр. 6



Конференция Столетие, не давшее себя забыть

В самый разгар преподавательских отпусков в австрийском Граце состоялось мероприятие, которое «ТУ» не мог оставить без внимания. С 25 по 29 июля прошёл XIII Международный конгресс по изучению XVIII столетия. Председателем секции «Религиозные меньшинства в Центральной и Восточной Европе» на конгрессе выступил доцент кафедры истории ТГУ, кандидат исторических наук Андрей Ряжев.

— Андрей Сергеевич, кем организовывался конгресс и каков был состав его участников?

— Основными организаторами конгресса по изучению XVIII в. выступили Международное общество по изучению XVIII в. и аналогичное австрийское общество. Огромную роль сыграл и Университет императоров Карла II и Франца I в г. Грац (Karl-Franzens-Universität Graz), ставший базой для проведения конгресса. Университет основан в 1585 г., и конгресс был одним из мероприятий к его 425-летию юбилею. Для Австрии это очень крупный университет, в нём обучается до 30 тыс. студентов: колоссальное число в сопоставлении с численностью населения Граца — около 250 тыс. человек. Австрийская Республика — федеративное государство, Грац является столицей австрийской федеральной земли Штирия, и власти земли и города также оказывали помощь в организации конгресса.

Конгресс — важнейшее событие для специалистов по истории и культуре XVIII в. Он проводится каждые четыре года и неизменно вызывает у общественности Европы и мира большой интерес.

На XIII конгрессе практически не нашлось европейской страны, которая не делегировала бы участников, при этом больше всего присутствовало учёных из Германии, Австрии, Франции, Великобритании. Широко были представлены государство Северной Америки, приехало много участников из Японии, Китая, Кореи. Представительной была также делегация Бразилии и ряда других стран Латинской Америки.

■ Окончание на 4-й стр.

Коротко

По приглашению Тольяттинского госуниверситета городской округ Тольятти посетили представители Объединённого голландского университета INHOLLAND, Нидерланды. Визит в Тольятти менеджера международных проектов Тьерка Бустры и руководителя программы «Бизнес и финансы» Хармена Марийна Роэста состоялся 19-20 сентября 2011 года в рамках реализации программы Европейского Союза — TEMPUS, направленной на содействие развитию систем высшего образования в странах-партнёрах (не членах ЕС).

В ходе визита в ТГУ обсуждалось участие Тольяттинского госуниверситета в интенсивной программе TEMPUS, проекте «Принятие решений на местном уровне» и вхождение в консорциум вузов, возглавляемый INHOLLAND.

Реализация проекта пройдёт в два этапа. Подготовительный этап включает в себя изучение механизмов принятия решений в различных сферах жизни города и анализ информационной картины г.о. Тольятти (февраль — март 2012 г.). Основной этап — презентация результатов подготовительного этапа, анализ студентами из пяти стран полученных данных, работа в международных группах, разработка путей оптимизации существующих механизмов и разработка новых (апрель 2012 г., Роттердам, Нидерланды).

Подробнее о визите читайте в следующем номере «ТУ».

Партнёр

ПОЛЬСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ

Лето для ТГУ как всегда не обошлось без заграничных образовательных путешествий. В этот раз 6 студентов и 2 преподавателя кафедры экономики, финансов и бухгалтерского учёта отправились в международную летнюю школу изучать английский язык. Получать языковые навыки они поехали не куда-нибудь, а в Польшу, в ведущий вуз страны — Университет им. Адама Мицкевича в городе Познань.

16 сентября состоялось вручение сертификатов участникам курса, после которого начальник отдела междуна-

Презентация

Вам улыбнётся мир



15 сентября в актовом зале нашего родного университета прошла презентация внеучебной деятельности. Все новопришедшие студенты в тот день находились там!

В холле второго этажа приветствовали всех первокурсников Универ и Универочка. Активисты разных групп, студий и клубов университета раздавали флаеры и приглашали на свои занятия. К этому делу оригинально подошёл туристский клуб. Около стола с рекламными листовками и буклетами стоял и улыбался всем представитель клуба в полном «обмундировании». Он весь был обвешен лопатками, верёвками и ещё какими-то интересными вещичками, названия которых настолько профессиональны, что трудно запоминаются с первого раза. За этой экипировкой даже лицо туриста разглядеть было невозможно, а каска на голове персонажа гласила, что он «чёрный альпинист». Вот он-то и заинтересовывал прохожих. Все идущие в актовый зал на него оборачивались, а он с улыбкой махал им рукой. Наверное, многим в этот день приглянулся туристский клуб.

■ Окончание на 5-й стр.

родных программ Елена Вячеславовна Каргина рассказала, в чём же уникальность этой образовательной прог-

раммы, а кураторы поездки — преподаватели Виктор Викторович Шнайдер и Анна Анатольевна Глухова — оценили уровень её эффективности.

— Как зародилась идея организовать летнюю школу по изучению английского языка в Польше?

Елена Каргина: С Университетом им. Адама Мицкевича мы сотрудничаем не так

давно. Осенью 2010 года состоялась первая встреча делегации польского вуза с университетами Самарской области. Великопольское воеводство, в котором расположен Познанский университет, — наш регион-побратим, поэтому сотрудничество включено в общую программу в области образования и науки между нашими регионами.

■ Окончание на 3-й стр.



Научить учить

Школа молодого преподавателя приглашает

Уже второй раз в ТГУ проходит набор в школу молодого преподавателя (ШМП). О первых результатах работы школы, о новшествах, ожидаемых в этом году, и педагогическом процессе рассказала Лейла Хамидуллова, начальник отдела внедрения новых образовательных технологий.

— Лейла Рафаильевна, школа перешагнула годовой рубеж. С какими результатами она приступает ко второму году работы?

— Несмотря на планируемое число слушателей, в прошлом году «школяров» в группу было зачислено сверх плана — 26 человек. Но не все желающие смогли попасть в ШМП в прошлом году, таким образом, у этих преподавателей появился шанс быть зачисленными в этом году. Буквально за три дня принято семь заявок, это уже половина планируемого состава группы.

По результатам анкетирования процент положительных отзывов составил 88%, что считаем высоким показателем. Также сотрудниками нашего отдела проводился анализ работы молодых преподавателей со студентами. Результаты говорят в пользу



тех, кто регулярно посещал занятия в ШМП: у таких слушателей около 80% высоких оценок.

— Будут ли внесены какие-то изменения в программу обучения в этом году?

— Да, в этом году программа обучения обновлена. Изменилось количество учебных часов: если раньше на программу отводилось 72 аудиторных часа, то теперь 84. Это произошло за счёт расширения тематики подготовки, а также увеличения часов

на занятия, вызвавшие повышенный интерес слушателей, например занятия с Еленой Фёдоровной Щелоковой по работе в публичном пространстве.

В учебную программу внесён акцент на личностно-профессиональное саморазвитие педагога как условие инноваций, элементы основ самоорганизации. Усилен блок инновационных и информационных образовательных технологий. Добавлены занятия по работе с одаренными и проблемными студентами.

Планируется использовать ещё более разнообразные формы обучения: посещение занятий опытных преподавателей, взаимопосещения и взаимные просмотры учебных занятий молодых преподавателей с последующим обсуждением их результатов, проведение веб-семинаров.

— С усовершенствованием уже существующего в школе мы разобрались. А что-то совсем новое планируется вводить?

— Будем пытаться наладить связь с другими вузами. В прошлом году начала рабо-

ту аналогичная школа в Самарском медицинском университете. В отличие от нашей ШМП, где обучаются преподаватели и технического, и гуманитарного направления, в самарской школе сделан акцент на медицине. Также в перспективе создание форума на образовательном портале ТГУ, некой интерактивной площадки для обмена опытом.

— Преподаватели остаются те же?

— Преподавательский состав расширится, планируется привлечь к работе в ШМП директора физико-технического института, завкафедрой нанотехнологий и новых материалов, победителя конкурса профессионального мастерства Анатолия Алексеевича Викарчука, доцента кафедры начертательной геометрии и черчения Татьяну Анатольевну Варенцову, доцента кафедры дошкольной педагогики и психологии Ольгу Петровну Болотникову, доцента кафедры социологии Ларису Дмитриевну Филиогло, доцента кафедры социологии, финалиста самарского областного конкурса «Лучший молодой преподаватель вуза — 2011» Анну Владимировну Ростову, Анну Владимировну Богданову.

— Каковы итоги обучения в ШМП?

— Слушатели ШМП должны будут представить аттестационной комиссии выпускную работу, направленную на модернизацию или разработку нового учебного курса. Оцениваются как содержание представленного учебного курса — сценарий занятия, проработка балльно-рейтинговой системы, формулирование целей и задач, так и доклад — качество презентации, техника речи, артистичность выступающего, соблюдение регламента.

Помимо этого, в процессе обучения будет вестись рейтинг слушателей, который складывается из баллов за выполненные индивидуальные задания, работы на практических занятиях и защиты выпускной квалификационной работы.

В целом обучение в школе молодого преподавателя даёт молодым преподавателям чувство уверенности в себе, адаптирует их и среди коллег, и среди студентов, активизирует желание развивать в себе педагогическое мастерство и внедрять инновации в учебный процесс.

Школа молодого преподавателя открыта для новых слушателей. Ждём ваших заявок!

День секретаря в России



Уже второй год в России празднуется День секретаря, однако сколько позитивных эмоций он нам уже принёс! Неслучайно в минувшую пятницу, 17 сентября, в зале заседаний учёного совета собрались элегантные, деловые, доброжелательные секретари ТГУ. Свой праздник они отметили весьма необычно...

Символично, что торжество проходило под нежный звон колокольчиков. «Колокольчиком» называется и клуб секретарей ТГУ, в тайны которого новичков посвятила почётный работник высшего профессионального образования РФ, секретарь совета физико-технического института Светлана Николаевна Потёмкина.

— Разрешите представить вам символ нашего клуба — изящную кошку, молчаливую, скромную, любящую доброе слово. И мы се-

Доброе слово — творящим добро

годня собрались здесь, чтобы сказать добрые слова друг другу, — сказала секретарь учёного совета Татьяна Адаевская. — Низкий поклон всем собравшимся, которые несут на своих плечах тяготы бумажной работы и являются прекрасными организаторами!

После чего состоялся торжественный обряд посвящения в секретари новых членов клуба «Колокольчик». В пляеде посвящающихся дам-секретарей был и рыцарь — секретарь совета директоров и деканов ТГУ Дмитрий Антипов.

Виновников торжества поздравил ректор Михаил Криштал:

— Миссия секретаря состоит в служении людям и той организации, которую они представляют. У нас в России недооценивают работу секретаря, хотя за рубежом секретарь считается вторым или третьим лицом в организации.

Руководителю найти хорошего секретаря чрезвычайно сложно. Мне в этом смысле повезло. Я работаю с двумя секретарями — Ан-

ной Александровной Перфильевой и Татьяной Ивановной Адаевской — и не представляю, что бы делал без них, без их ежедневной профессиональной помощи.

Институт секретарей пронизывает весь наш университет подобно кровеносной артерии, по которой передается важнейшая информация. Спасибо за то, что вы есть! Поздравляю вас с праздником, желаю здоровья, счастья и чтобы ваши улыбки были не только «средством коммуникации», а настоящими, искренними и радовали ваших руководителей!

В финале за активное содействие созданию комфортной работы советов и высокую сопричастность к жизни всех входящих в университет сообществ ректор вручил благодарственные письма секретарям ТГУ: На-



талье Ананьевой, Ольге Асановой, Анне Балахниной, Але Ошкиной, Анне Перфильевой, Светлане Пивневой, Любове Чемпаловой, Светлане Чинаховой; грамоты — Галине Ахметжановой, Зиле Каюмовой, Юлии Киселевой, Светлане Потемкиной, Ирине Прохоренко, Юлии Степкиной, Ирине Щанкиной.

...А в ответ — к грядущему Дню шефа — секретари подарили ректору символический подарок и пожелали удачи в воплощении всех его проектов и планов.

■ Диана СТУКАНОВА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тольяттинский государственный университет»

Согласно приказу № 3966 от 14.09.2011 г. объявляется конкурс на замещение следующих должностей:

АВТОМЕХАНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Кафедра технической эксплуатации автомобилей и восстановления деталей

— ассистент (0,35 шт. ед.);

ИНЖЕНЕРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ

Кафедра городского и строительного хозяйства

— старший преподаватель (1,0 шт. ед.);

ФИЗИКО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Кафедра автоматизации технологических процессов и производств

— профессор (0,3 шт. ед., д. н., профессор)

— доцент (0,5 шт. ед., к. н., доцент)

— доцент (0,15 шт. ед., к. н.)

— старший преподаватель (0,35 шт. ед.)

— старший преподаватель (0,2 шт. ед.)

— ассистент (0,25 шт. ед.);

ЮРИДИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра правоведения

— преподаватель (0,15 шт. ед.).

Основание: представления ведущих кафедр — технической эксплуатации автомобилей и восстановления деталей; городского и строительного хозяйства; автоматизации технологических процессов и производств; правоведения.

Партнёр

Польский английский

■ Окончание.
Начало на 1-й стр.

Впервые наши представители посетили университет зимой 2011 года. Там проходила стажировку доцент кафедры романской и германской филологии Елена Владимировна Кашпур. Позже университет посетили делегаты института финансов, экономики и управления — Айдар Айратович Аюпов и Елена Владимировна Никифорова. В результате первых ознакомительных визитов возникла идея о ряде проектов, которые предполагали участие не только преподавателей, но и студентов. В ответ в мае в наш университет приехал преподаватель польского университета и прочёл две лекции студентам экономического института.

Проректор по международной деятельности польского вуза является ещё и профессором кафедры филологии, свободно владеет несколькими языками, в том числе английским и русским. Он сказал, что у них на филологическом факультете есть несколько преподавателей из англоязычных стран, США и Великобритании. Так зародилась идея сделать языковую школу.

Потом при визите наших представителей из института экономики, финансов и управления эта идея получила своё развитие, и результатом этого визита стала договорённость, что институт отправит своих преподавателей в эту школу.

— **Существовал ли какой-то отбор в группу или поехали все, кто изъявил желание?**

Елена Каргина: Уровень языка учитывался, проводилось тестирование, результаты отправили в Польшу. Людям с высоким уровнем знания языка мы не брали, поскольку программа была ориентирована на средний уровень.

— **Какие впечатления оставила поездка в Польшу?**

Виктор Шнайдер: Только положительные. Я считаю, нужно развивать данное направление, сотрудничать с европейскими вузами. Это полезно, во-первых, для студентов, так как они узнают, как проходит обучение, знакомятся со страной. В Польше очень красивая архитектура, да и университет с более чем 90-летней историей находится в старинном здании. Во-вторых, сотрудничество с вузами других стран позволяет



ТГУ приобрести совершенно иной статус. В-третьих, европейский опыт ведения занятий интересен для преподавателей, он несколько отличается от привычных для нас занятий.

— **В чём же заключаются эти отличия в преподавании?**

Виктор Шнайдер: Пары проходят в игровой форме: много мероприятий на развитие не только теоретических знаний, но и логического мышления. И у нас этого много, но в Европе на этом базируется всё. Также преподаватель старается узнать своих студентов, сблизиться с ними. Было удивительно, когда наши «учителя» предложили вечером после занятий прогуляться по городу и пообщаться в неформальной обстановке.

Анна Глухова: Специально для нас проводили экскурсии на английском языке. Для них сотрудничество с ТГУ происходило впервые, но в принципе, с университетами они уже сотрудничали и накопили определенный опыт.

— **Будете ли вы внедрять полученный опыт на занятиях?**

Виктор Шнайдер: Постараемся перенять все те положительные черты, которые мы увидели в европейском образовательном процессе.

— **Эффективно ли изучать английский язык в Польше? Как вы оцениваете результат вашего образовательного путешествия?**

Виктор Шнайдер: Польша — это всё-таки не англоязычная страна (в которой результат обучения был бы гораздо выше). Наш же курс ограничивался только ежедневными пятиминутными занятиями. Для себя я прогресс ощутил.

Анна Глухова: Во время курса я очень много уяснила для себя в плане грамматики. Мы скорее выстроили все свои знания, систематизировали их. Знание английского мы стремились применять и

очень много схожих слов и понять приблизительное значение фразы не составляет особого труда. Когда мы возвращались домой, я ехала в одном купе с поляком, я говорила по-русски, он по-польски: удивительно, но мы друг друга понимали!

— **Общались ли вы с другими преподавателями вуза, студентами?**

Виктор Шнайдер: Был период отпусков, поэто-

наших студентов, учитывая их потребности: мы просили сделать особый упор на бизнес-английский, так как в поездку отправились студенты экономического института. Преподавателями стали носители языка — британцы, работающие в польском вузе.

Конечно, программы в англоязычных странах хороши тем, что на английском языке говорят везде (практика не ограничивается часами занятий), но уровень проживания там гораздо выше, на порядок дороже и сложнее процедура получения визы. А в Польше университет предоставил бюджетное проживание. Стоимость месяца обучения в Польше сопоставима с 1,5-2 неделями в англоязычной стране.

А единственный недостаток — отсутствие языковой практики за пределами занятий — группа с лихвой восполнила в путешествии по Европе: Польша ведь входит в Шенгенскую зону, и наша группа в выходные смогла посетить Германию, Чехию и Австрию. В этой поездке возможность путешествия была так же важна, как и языковая практика.

— **А польские преподаватели рассказали о своих впечатлениях о группе, о занятиях?**

Елена Каргина: Пока эти отзывы неофициальные, присланные по почте в личных письмах, а то и вовсе устные, но по содержанию схожи: польские преподаватели остались довольны группой. Они уверены, что далеко не все студенты будут так упорно заниматься летом!

— **Будет ли будущее у этой программы?**

Елена Каргина: В данный момент обсуждается возможность вхождения ТГУ в состав консорциума вузов, возглавляемого Университетом им. Адама Мицкевича, на подачу заявки по академическому обмену студентами в программу Erasmus (программа, направленная на развитие взаимовыгодного сотрудничества в области высшего образования между странами ЕС и их географическими партнёрами).

Возник ряд планов на следующее лето со студентами факультета изобразительного и декоративно-прикладного искусства — идея сделать совместную школу, в которой бы не только наши студенты поехали в Польшу, но и ТГУ принял в своих стенах польских гостей.

Я надеюсь, что в следующем году у нас появятся студенты, которые вдохновятся идеей совместить приятное путешествие с изучением английского языка!



за пределами аудитории — в каких-то бытовых ситуациях в ресторане, на ж/д вокзале. Сами мы вряд ли можем почувствовать изменения. Но, когда я вернулась домой, моя сестра, преподаватель английского языка, сказала, что перемена разительна, результат очевиден.

— **Польская сторона не хотела научить нашу группу своему родному языку?**

Елена Каргина: У университета есть специализированная школа по изучению польского языка, но инициатива создания этой летней школы шла от ТГУ, и мы проявили больший интерес к обучению именно английскому языку — Познанский университет согласился и специально для наших студентов создал английскую школу.

— **А в частном порядке вы не пробовали овладеть польским языком?**

Виктор Шнайдер: Отдельные слова мы, конечно, запомнили. Что-то было смешно и интересно, например, «так» по-польски означает «да». Для нас это было странным и непривычным. Хотя для себя мы решили, что учить польский язык не будем, сосредоточим внимание на английском.

Анна Глухова: Кстати, поскольку Польша — славянская страна, в наших языках

му преимущественно общались только с координатором, профессором, который курировал весь наш курс. Но поскольку мы посетили разные европейские страны, это сполна компенсировало такой недостаток в англоязычном общении.

— **Существует расхожее мнение, что поляки недолюбливают русских. Как вас встретили в Польше?**

Анна Глухова: Встретили тепло. То, что в Польше очень хорошее отношение к русским людям, — миф, ни из организации учебного процесса, ни просто из общения мы какого-то негатива не почувствовали. Я разговаривала с поляками по поводу политической ситуации, но отношение к русским хорошее, и зла на нас они не держат. Мы чувствовали себя как дома.

— **В чём принципиальное отличие этой программы по английскому языку от любой другой традиционной?**

Елена Каргина: Когда студенты едут в традиционные школы по изучению английского (Великобритания, Мальта, например), они попадают туда, где обучение языку — бизнес, поставленный на поток. Летняя польская школа в какой-то степени была эксклюзивная, её программу разработали специально для



Конференция

Столетие, не давшее себя забыть

■ Окончание.
Начало на 1-й стр.

Рабочими языками конгресса были английский, немецкий и французский языки.

— **Впервые ли вы принимали участие в международном конгрессе?**

— В международных научных конференциях высокого уровня — далеко не впервые. Но о данном конгрессе нужно сказать особо. Он отличался весьма высоким для подобных мероприятий количеством зарегистрированных участников — около 1 тыс. человек и количеством специализированных секций и семинаров — 138. Помимо зарегистрированных участников, то есть докладчиков, председателей и организаторов (координаторов) секций со всего мира, на конгрессе присутствовали и молодые исследователи, для которых было предусмотрено проведение специальной летней школы. Я в своё время имел возможность поехать и на предыдущие конгрессы — XI (Лос-Анджелес, США, 2003 г.) и XII (Монпелье, Франция, 2007 г.), но приходилось отказываться: в первом случае из-за загруженности научной работой, во втором — по личным обстоятельствам. Поэтому нынешний опыт участия в столь представительном научном форуме для меня очень ценен.

— **Насколько известно «ТУ», вы были приглашены на конгресс в качестве председателя секции «Религиозные меньшинства в Центральной и Восточной Европе». Скажите, о каких именно религиозных меньшинствах шла речь?**

— Полное название секции, где мне довелось председательствовать, таково — «Религиозные меньшинства в Центральной и Восточной Европе: стратегии выживания и развития в эпоху Просвещения». Центральная идея секции, выдвинутая мною в связи с началом организационной работы по ней, — проследить взаимоотношения восточноевропейских монархий, ставших в XVIII в. на путь «просвещённого абсолютизма» (Россия, Пруссия, Австрия), с теми религиозными общинами, которые не принадлежали к господствовавшим религиозным направлениям в своих странах. Скажем, в православной России это были неправославные религиозные общины, в католической Австрии — не католические, прежде всего православные и протестантские, в



На приёме у губернатора земли Штирия

лютеранской по преимуществу Пруссии — католические. Жизнь ставила перед общинами сложные задачи: им приходилось выживать, бороться с преследованиями и обходить запреты, заботиться о своём развитии. Обо всём этом мы с коллегами из разных стран — Сербии, Словакии, Германии, Франции, США, Канады — и говорили.

Первоначально я выполнял на секции функции организатора: вёл переписку с потенциальными участниками и отбирал доклады для секционной программы. Задача председательства возникла позже. В неё обычно входит ведение заседаний и перевод устных выступлений на рабочий язык секции, и я именно этим и занимался. У нас секционным языком был английский, особых же проблем с переводом с других языков не возникало: несколько раз перевёл с немецкого вопросы для англоязычного докладчика, озвучил — опять-таки по-немецки — тезисы своего заключительного выступления, когда к концу работы секции стало понятно, что аудитория слушателей на треть немецкоязычная, и всё. Наша секция носила 13-й номер, и коллеги шутили, что меня, как её председателя, да ещё и на XIII конгрессе, ждут особые испытания. Но всё обошлось.

— **Какова была тема вашего доклада?**

— «Русский «просвещённый абсолютизм» и религиозные меньшинства Восточной и Юго-Восточной Европы во второй половине XVIII в.». В нём шла речь о взаимоотношениях русских властей с религиозными общинами, возникшими в конце XVII — первой половине XVIII в. в государствах — европейских соседях Российской империи.

Крупнейшими среди них были тогдашняя польско-литовская федерация — Речь Посполитая, та же Австрия, включая все восточноевропейские владения австрийских монархов, Шведское королевство, Турция. Но не были забыты и религиозные меньшинства в более мелких государствах, в частности в Курляндии и Крымском ханстве. Все они занимали своё место в политике русского «просвещённого абсолютизма», в особенности во времена Екатерины II. Мой доклад был на секции заключительным — это почётное право председателя. Я воспользовался им, чтобы дать представление европейским коллегам о соответствующих исследованиях в мире и показать состояние изученности проблематики, связанной с восточноевропейской ролью России в век Просвещения. Без этого работа секции была бы неполна.

— **На конгрессе наверняка выступило немало интересных докладчиков. Расскажите о самых ярких докладах.**

— Да, безусловно. Интересного было очень и очень много, но к сожалению, далеко не все доклады, вызвавшие у меня интерес, удалось послушать. На конгрессе обозначился целый ряд направлений, и порою секции, привлекавшие своей проблематикой, работали одновременно, так что приходилось разрываться.

Запомнились пленарные доклады о перспективах изучения XVIII в. Интересными были и выступления соотечественников — и нынешних, и тех, кто давно живёт и работает за рубежом. На меня большое воздействие оказал доклад коллеги из Великобритании Т. Макинали о прос-

ветительской деятельности шотландских католиков. На родине их в своё время преследовали власти и англиканская церковь, и они перенесли собственные организации (монашеские ордены) и всю работу в католические страны Европы. Очень сильное впечатление на нас с профессором С.Я. Карпом, коллегой из Москвы, произвёл доклад одного из французских участников конгресса о методике датировки рукописей, содержание которых нельзя установить, — очень частое явление при обращении к источникам XVIII в. Большой и новый материал о христианах и мусульманах в Индии XVIII в. представил мой друг Б. Сингх, профессор из США. И конечно же, не могу не сказать о филологе из Белграда, участнике нашей секции — Ненаде Ристовиче. Он развил тему взаимоотношений православных подданных Австрийской империи с властями в сфере политики и религии.

— **Какие открытия, неожиданные интерпретации исторических событий в истории XVIII века были сделаны во время работы конгресса?**

— Слава Богу, никаких! Ныне состояние исторических знаний в обществе, увы, таково, что от пресловутых «открытий», совершаемых непрофессионалами, а зачастую и откровенными шарлатанами, от агрессивной рекламы этих псевдооткрытий в СМИ порой деваться некуда. Но я шучу. Если же говорить серьёзно, то наука давно стала сферой коллективной работы, открытия в ней делаются по плану, они прогнозируются, и история как наука здесь не исключение. К тому же на научных мероприятиях столь высокого уровня к обсуждению обычно принято предлагать уже более или менее апробированные материалы.

— **Была ли предусмотрена какая-либо культурная программа для участников?**

— Да. Серьёзная культурная программа давно стала составной частью научных мероприятий высокого уровня. На конгрессе она была насыщенной: презентация новых научных изданий Австрийского общества по изучению XVIII в., книжная ярмарка крупнейших университетских издательств Европы, музыкальные вечера, экскурсии, приём у губернатора земли Штирия. Я получил огромное удовольствие, побывав в архиве земли Штирия на Кармелитплац и увидев акты императрицы Марии-Те-

резии. Тёплые воспоминания оставил и концерт австрийской камерной музыки XVIII в.

Не умолчу о том, что составной частью культурной программы был и сам Грац. Грац — культурная столица Европы, один из красивейших европейских городов, сохранивший облик XVIII в. Здесь налицо огромные ансамбли оригинальной застройки, они, в отличие от архитектуры многих стран Европы, не понесли потерь в ходе Второй мировой войны (во многом благодаря тому, что Австрия была освобождена от гитлеровского фашизма именно нашими войсками). Поэтому даже небольшая прогулка по городу давала возможность участникам конгресса окунуться в атмосферу любимого XVIII в. и сообщала новый импульс общей работе.

— **Каков общий итог проделанной работы на конгрессе?**

— Официально итоги были подведены на церемонии закрытия конгресса его оргкомитетом — членами Международного и Австрийского обществ по изучению XVIII в. О цифрах у нас ранее шла речь, теперь стоит обозначить и другой важный результат. Посмотрим на список из более чем трёх десятков секций и семинаров, вызвавших наибольший интерес участников, среди которых была и наша секция. Из него мы поймём, какова будет тематика научных публикаций в перспективе по истории и культуре XVIII в. То есть на конгрессе определилось направление дальнейшего изучения проблематики века Просвещения и Просвещения как такового. Надолго ли оно сохранится? Думаю, надолго, по крайней мере до XIV конгресса. Для науки это очень большой срок.

Все участники конгресса были объединены очень важным пониманием: пониманием востребованности своих исследований. В самом деле, современный мир, в том виде, в каком он существует, возник именно в XVIII в., и XVIII в. есть, безо всяких преувеличений, зеркало современной цивилизации. На конгрессе особенно проникновенно звучала мысль философа Иммануила Канта о том, что XVIII столетие — это столетие, которое не даст себя забыть. Не даст забыть, сколько бы времени в дальнейшем ни прошло и сколько бы новых столетий в истории ни миновало.

■ Ангелина СПИРИДОНОВА
Фото О. Ермаковой

Презентация

■ Окончание.
Начало на 1-й стр.

Вам улыбнётся мир

Презентация началась с просмотра фильмов о достижениях ТГУ, об истории и традициях студенческой жизни со времён политеха до наших дней, со знакомства с ведущими вечера. Первыми показывать на сцене навыки и умения вышла студия «Барабаны мира». В этой студии играют на этнических барабанах и перкуссии разных народов мира. Руководитель проекта — Марина Ерофеева. Шесть человек ритмичными ударами перенесли аудиторию из уютного актовомого зала в жаркую Африку, в которой зрители стали свидетелями древнего обряда.



Отзвучали тамтамы, и с приветственным словом выступила проректор по воспитательной, внеучебной и социальной работе Татьяна Зильперт. Татьяна Дмитриевна рассказала о приближении фестиваля студенческого творчества первокурсников «Грин-шоу» и сказала, что её кабинет (Г-229) открыт для всех активных и творческих студентов, пообещав поддерживать их во всех начинаниях.

Сразу после этого новичкам в университете показали шуточный ролик о правилах поведения в актовом зале. Одно из правил запрещало есть в зале, другое требовало не ходить во время концер-

тов, предлагая ползать попластунски.

Менторский тон правил сменился фитнес-аэробикой под композицию Земфиры «Блюз». Приняв танцевальную эстафету, коллектив «Электра» зажег под подборку динамичных песен, звучавших на русском, английском и даже индийском языках.

Далее всех присутствующих удивили игрой на фортепиано. Студенты могут научиться играть на этом музыкальном инструменте в стенах вуза! Всех, кто владеет игрой на скрипке, вио-

лончели и других музыкальных инструментах, пригласили участвовать в камерном ансамбле ТГУ. Студия любительского музицирования под руководством Андрея Шувалова ждёт всех!

Гвоздём программы стало красочное мини-шоу, которое показали фанаты интереснейшего бразильского вида единоборств — капоэйра, сочетающего в себе борьбу, игру, танец, песню, национальные музыкальные инструменты.

Первокурсники увидели и балльные танцы в исполнении студентов университета, и на-



родные, и брейк-данс, и акробатов. Даже фехтование было! Мушкетёры в нашем городе ещё не перевелись! Чего только нет!.. Шаолинское ушу, певцы, хоровая капелла и даже дефиле, в котором главным аксессуаром стали галстуки.

Всех равнодушных и активных студентов, обладающих креативным мышлением и организаторскими способностями, пригласили участвовать в студенческом самоуправлении университета. Пер-

вокурсники! Студенческий парламент, студенческие советы и студенческие комитеты по интересам ждут ваших новых идей!

По окончании парада презентаций с напутственным словом к первокурсникам снова обратилась Т.Д. Зильперт, в частности сказавшая: «Чтобы хорошо отдыхать, нужно хорошо учиться!»

Во время финальной песни к Татьяне Дмитриевне присоединились все ранее выступившие, в унисон подпевая: «Я знаю: придёт тот день! Я знаю: настанет светлый час, когда улыбнётся мир и станет прекрасным все для нас!»

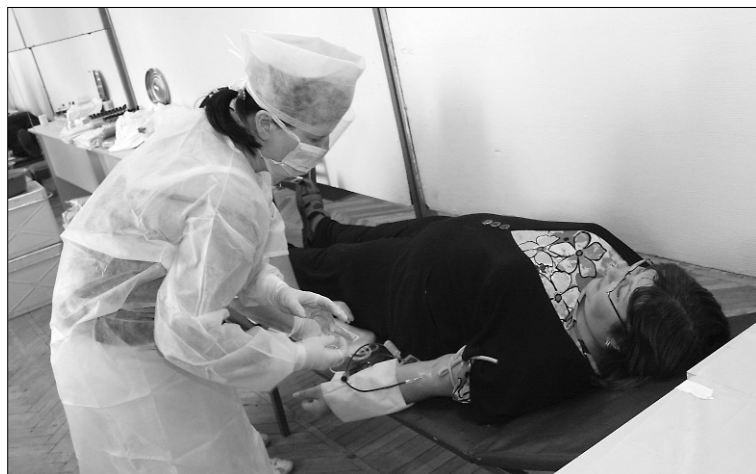
Если вы сейчас читаете эти строчки, значит внеучебная деятельность вас заинтересовала, может, тогда не стоит медлить? Всё в ваших руках. Принимайте участие во внеучебной деятельности, и тогда, как в песне, вам улыбнётся мир.

Следите за студенческой жизнью на сайте ТГУ! По всем вопросам обращайтесь в культурно-досуговый отдел к начальнику отдела Вере Сергеевне Красниковой (Г-228), к начальнику управления по воспитательной и социальной работе Елене Фёдоровне Щелоковой (Г-224) и в приёмную проректора по ВВиСР Т.Д. Зильперт (Г-229).

■ Анна БУРЯЧОК

За жизнь!

Акция не ради акции



19 сентября актовомый зал ТГУ на три часа превратился в пункт приёма донорской крови. Организатором акции «Подари жизнь» выступило самарское областное молодёжное общественное движение «Поколение 2020» совместно с ТГУ и городской станцией переливания крови.

С приветственным словом выступила Екатерина Ивановна Кузьмичева, депутат Государственной думы и член попечительского совета ТГУ:

— Сегодняшний поступок — одна из нитей, которая роднит тех, кто сдаёт кровь, с теми, кто в ней нуждается.

По словам организаторов, целью акции стало стремление показать и доказать, что взрослым человек становится не с того момента, когда ему исполняется 18 лет, а когда он начинает совершать поступки. Такие, как здесь и сегодня.

Кровь мог сдать любой желающий с местной пропиской, но некоторые забыли паспорт, а другие судорожно звонили родителям, узнавая, болели ли они в детстве желтухой. Из семидесяти участников акции 35 человек выполнили все условия, указанные в брошюре (не есть на ночь жирного и острого, не пить алкоголь и

не курить), и нашли в себе смелость дойти до стола — места сдачи крови.

Вознаграждение в размере 260 рублей доноры тут же могли пожертвовать на возведение венчального храма святых Петра и Февронии, который уже заложен на улице Революционной.

Александра Астапенко:

— Я решила, что мне есть чем помочь другому. И если бы я оказалась на месте больного, то мне бы очень хотелось, чтобы кто-то пришёл и сдал кровь для меня. По словам медработников, для больного анемией необходимо примерно 10 таких пакетиков с кровью, какие сегодня сдали я. А вот при сильном кровотечении и 50 пакетов будет мало! Так что, думаю, мой один пакетик будет не лишним.

По мнению организаторов, акция прошла успешно: все желающие успели сдать кровь. Остаётся надеяться, что она спасёт кому-то жизнь. А ТГУ, по возможности, всегда будет выступать площадкой для столь благородных дел.

■ Катерина ВАСЯКИНА

Конкурс

Узнать, на что ты способен...

В ГумИ ТГУ 16 сентября состоялось награждение студентов по итогам конкурса журналистского мастерства «Лучшее студенческое перо», организованного кафедрой журналистики. Конкурс призван выявить талантливые работы студентов и стимулировать их к творчеству. Ведь даже начинающим журналистам не чужды амбиции — все они стремятся к признанию...

Каждый будущий журналист, который учится в ТГУ, оттачивает навыки в этой непростой и творческой профессии. Студенты кафедры журналистики всех курсов — от первого до пятого — приняли участие в конкурсе, и не напрасно. Лучшие работы были оценены жюри кафедры по достоинству.

Победительницей в номинации «Лучшая работа в печатных СМИ» стала Анна Головлёва, второе место разделили Илья Кичаев и Анна Мацюк, третье место у Лидии Лужновой.

Призовые места в номинации «Лучший радиосюжет (передача)» распределились так: первое место — Анна Мацюк, второе место — Анна Головлёва, Максим Ульянов и Илья Кичаев, третье место — Анастасия Торопова.

А в номинации «Лучший телевизионный сюжет (передача)» на первой ступеньке «пьедестала» — Дарья Кудряшова, второе место заняли Александра Астапенко и Дмитрий Шкаликов, третье место завоевала творческая команда Евгения Костина, Ильи Кичаева и Ани Саргсян.

Награждение прошло шумно, без лишней помпезности, как говорится, в узком кругу нашей журналистской семьи.

Трижды призёр конкурса Илья Кичаев (Жур-401) отметил: «Этот конкурс — отличная возможность попробовать силы. Интересно знать, что о тебе думают, и ещё больше — на что ты способен».

■ Ия ФИРЦОВА



Спартанская закалка экономистов

В течение двух недель студенческий совет института во главе с Ригиной Туктаровой занимался организацией мероприятия. Было назначено 24 куратора — студента старших курсов для 12 групп первого курса. Оказывали помощь первокурсникам и кураторы-преподаватели. Ответственная за спортивную работу студенческого совета Анастасия Башкирова вместе с кураторами занималась оформлением 12 станций, которые должны были пройти первокурсники. Так, на станции «Университетской» познакомились с ТГУ и ИФЭиУ, на «Профсоюзной» студентами занималась профсоюзный лидер Юлия Бородина, на «Стене» необходимо было переправить всю группу через канат, натянутый на двухметровой высоте.

Ясным солнечным утром 18 сентября 12 групп первого курса на общем построении приветствовали директор института Елена Владимиров-

Уже третий год для первокурсников института финансов, экономики и управления проводится информационно-спортивная игра «Спартанец», рассказывающая о структуре института и университета, приглашающая в профсоюзную организацию студентов и аспирантов, выявляющая неформальных лидеров в группах, а также сплачивающая студентов первого курса.



на Никифорова и заведующий кафедрой менеджмента организации Максим Олегович Искоков. Группы выступили с ответственным словом, каждая группа подгото-

вила визитную карточку и плакат. С первых минут отличилась группа ЭКБ-101: одетые в чёрное с красными бантами и разнообразным макияжем первокурсники удивили всех динамичным и ярким представлением группы. После традиционного «ни пуха ни пера» прозвучал свисток ведущего, соревнования начались. Ритм был задан жёсткий, студенты за шесть минут должны были выполнить задание и переместиться на другую станцию.

Все студенты с удовольствием выполняли поставленные задачи и в конце мероприятия получили заслуженные награды в виде дипломов и тортов.

Наталья Карцева (ЭКБ-101): «От всей группы говорю огромное спасибо организаторам «Спартанца-2011». Именно такие мероприятия по-настоящему сплачивают группу и делают из неё дружный коллектив, что важно для студенческой жизни! Все станции оставили незабываемое впечатление: стена, когда коллективно придумывали стратегию, как перебраться на другую сторону; змейка, в ходе которой все держались друг за другом и шагали вместе; фото, где никто не скрывал своих эмоций и все получили заряд бодрости на весь день. С нетерпением ждём новых приключений!»

Мы ждали праздника знакомства, и он получился, было весело и интересно, спасибо нашим организаторам и нашему идейному вдохновителю — заместителю директора по внеучебной деятельности Любови Владимировне Векуа.

■ Ригина ТУКТАРОВА

Гуманитарии поплыли



«Здравия желаю, товарищи матросы!» — именно с этих слов стартовала «Большая регата» гуманитарного института, которая проходила 18 сентября. Корабли учебных групп гуманитарного института вышли в открытое море знаний, и плавание должно продлиться четыре незабываемых года!

Проблема: волны ЕГЭ и демографической ямы разметали по миру сокровище гуманитарного института. Задача: преодолеть все трудности заданий и найти это сокровище.

Мероприятие проходит второй год, и каждый год первокурсники сплачиваются друг с другом, общаются, справляются, так сказать, с волнами! Погода не подвела первокурсников — светило яркое солнце, которое грело всех, и даже казалось, что дул морской бриз. Важнее всего в регате дружная, сплоченная

команда! Во время большого плавания кораблям нужно было собрать девиз гуманитарного института. Но чтобы собрать каждую букву, необходимо преодолеть 13 этапов, только после прохождения этапа команде даётся заветная буква.

Морскими офицерами — активистами гуманитарного



института — организован специальный штаб, в котором каждая команда будет получать свой маршрут плавания. Все капитаны несут ответственность перед офицерским составом ГумИ за всю команду! Офицеры желают командам попутного ветра и семь футов под килем! Для всех команд в большом плавании важны прежде всего хорошее настроение и дисциплина.

И вот прозвучал сигнал старта, и команды понеслись выбирать этапы. На каждом этапе команды встречали активисты ГумИ и рассказывали легенду этапа, объясняли правила игры. На этапе «9-й вал» стояла богиня Афродита, на «Мышином гроте» — самая настоящая летучая мышь! Здесь были лягушки, матросы, водяные, рыбаки, акулы и аборигены. Каждый этап был овеян мифами и легендами. Легенда «Морского узла» начиналась так: «Во время дальних странствий по бурным морям команда становится дружнее, и матросские души завязываются крепкими морскими узлами, которые не развяжут ни годы, ни расстояния. Поэтому стала так популярна в прибрежных кабачках и харчевнях такая забава для юных моряков...» Как вы понимаете, читатели, тут смекалка и терпение нужны!

Команды справились с последствиями шторма, выполнили все задания, не потеряв при этом ни одного матроса, уложились во время и восстановили заветную зашифрованную фразу — «Сделай мир лучше!». Право произнести финальную речь и наградить победителей и участников было предоставлено адмиралу «Большой регаты»

Марии Иткуловой. Мария Николаевна дала мудрое наставление всем завершившим регату: «Команды, прошедшие сегодняшние испытания, — вас ждёт ещё много трудностей и невзгод, но помните, что в творчестве, спорте и учёбе главное — БЫТЬ ВМЕСТЕ!»

■ Дарья ЕРШОВА,
фото Андрея Макарова

В НАШЕМ ГОРОДЕ ПОЯВИЛСЯ СУПЕР-ГЕРОЙ, КОТОРЫЙ СПАСЕТ ТЕБЯ ОТ СКУКИ!
СКИДМАН ПРЕДЛАГАЕТ ТЕБЕ ПОСЕЩАТЬ РЕСТОРАНЫ, КИНО, БОУЛИНГ,
САЛОНЫ КРАСОТЫ, МАГАЗИНЫ И ДРУГИЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ СО СКИДКОЙ 50-90%.
ЕСЛИ НЕ ХОЧЕШЬ ПРОПУСТИТЬ ЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ОСТАВЬ СВОЙ E-MAIL!

www.skidman.ru

Студенческий дневник

(Продолжение.
Начало в № 38 от 14.09.11 г.)

Ноябрь
3-19.11.2010

Наши научные консультанты Dr. Regina Bittner, Stefan Rettich, Wilfried Hackenbroich три раза в неделю читают лекции и проводят критические консультации для каждой проектной команды.

Вместе с Надей мы, как графические дизайнеры, разработали единую систему графических элементов. Моя часть работы включала ещё и разработку графических символов для всех карт (более 50 символов).

Языковой барьер оказался тяжёлым испытанием. Нужно слушать лекции на английском, переосмысливать их на русском, проводить исследования, готовить презентации снова на английском языке. Изъясняться часто приходится рисунками, жестами, всеми известными иностранными словами.

Единственной среди нас, для кого английский язык был родным, была девушка из Канады, и я ужасно боялась с ней заговорить (ведь моё владение языком далеко от совершенства). Но работать нам пришлось в группах, всем вместе. Первый опыт коммуникации прошел неудачно, канадка не поняла, что я ей говорила, она даже будто разозлилась на меня. (И уж никогда бы я не подумала, что потом она станет моей лучшей подругой.)

17.11.2010

Презентация первого воркшопа: исследование, структурирование и репрезентация BATA World, BATA System в сравнении с Nike World и Nike System. Основной фокус был на изменение политики и экономики обувной индустрии, методов производства и мест производства. Благодаря нашему с Надей и Ракель совместному исследованию мы теперь много знаем про объёмы, места производства и продаж обуви по всему миру!

Мы с Надей часто консультировали остальных ребят в вопросах графического дизайна, помогали сориентироваться в компьютерных программах, но, как показала презентация второго воркшопа, —

Vaihaus: идеи мирового дизайна

Выпускники кафедры дизайна по специализации «Графический дизайн» Александра Щербина и Надежда Фролова провели почти год на стажировке в Германии в научно-исследовательском центре Vaihaus в команде с архитекторами из разных стран. Об этом пишет в своём дневнике Александр Щербина...



зря. Модульная сетка не известна архитекторам.

27.11.2010

Тема воркшопа: Городская этнография. Город «Юнкерс».

Начать рассказ о воркшопе и ходе нашей работы стоит с нашего с Надей открытия того, что в этом городе производились самолёты «Юнкерс». Узнали мы об этом буквально неделю назад. Из-за проблем с получением немецкой визы мы опоздали на один день к началу обучения. Именно в этот день прошла обзорная экскурсия по городу, знакомство со знаковыми местами и историей города. Затем, когда мы спрашивали у ребят о том, что они знают о Дессау, получали ответы, что в прошлом Дессау был крупным промышленным городом, в основном ориентированным на тяжёлую и авиапромышленность. Никакой конкретной информации.

И тут, в начале нашего воркшопа, на экскурсии по будущим местам наших исследований, мы наконец узнаем, что за самолёты производи-

лись здесь — известные самолёты времен Великой Отечественной войны!

История завода такова: инженер, конструктор Хуго Юнкерс основал в Дессау завод по производству пассажирских самолётов и обеспечил людей, работающих на фабрике, всей необходимой инфраструктурой (жилые дома, пекарня, школа, училище, аэропорт и т.д.). Но с приходом нацистского режима завод попал в руки правительства, которое и перестроило его для выпуска военной техники.

На сегодняшний день не существует производства самолётов как такового, но остались территории жилой застройки для рабочих завода, школа, бывшее училище, готовившее рабочих и инженеров для завода, музей, аэропорт. В музее, пожалуй, главным экспонатом является настоящий самолёт «Юнкерс», участвовавший в войне (без фашистской атрибутики — немцы осторожны с этим).

Моё восприятие города поменялось, стало не по себе находиться здесь... но такова история! И проводить социологическое исследование надо, причём в короткий срок. У нас всего неделя для исследования городской структуры через три слоя: образное, материальное и социальное пространство. Мы могли использовать несколько приёмов получения информации: интервью, социологический опрос, наблюдение.

Команда, в которой я работала, исключила серьёзные социологические опросы и как метод получения информации от людей придумала легенду, что мы туристы, исследующие

наследие Юнкерса. Таким образом, люди достаточно легко вступали в диалог (учитывая, что многие не знают английского языка), рисовали карты, которые «помогли бы нам найти» то или иное «Юнкерс-место» (таким образом мы получали ментальные карты территории).

Нами были сделаны следующие выводы: наследие «Юнкерс» не актуально для современного Дессау. Старшее поколение знает историю города и Юнкерса, молодое поколение — нет. Инфраструктура города

серьёзно изменилась: здания фабрики разрушены, старый аэродром превращён в поле для гольфа с весьма странным знаком: мяч для гольфа с крыльями и пропеллером, улица, новый аэропорт, парк носят лишь названия «Юнкерс», но не имеют никакого отношения к истории города.

Декабрь

Германия — католическая страна, не отступающая от своих обычаев и обрядов. У немцев нет китайского календаря, как у нас в России, а Рождество (25 декабря) празднуется ярче и значительнее, чем Новый год.

На Рождество нас пригласила к себе консультант, живущая в Дессау. Накануне праздника имена всех приглашённых написали на бумажках и положили в мешок. Каждый достал по одному имени — этому человеку необходимо было сделать подарок так, чтобы он до последнего не знал, кто будет его поздравлять, и потом попытался угадать, кто его «тайный друг». Подарки были всевозможные — гости из жарких стран, для которых снежная зима была в новинку, получали тёплые вещи (шарфы, варежки), кому-то достался мешок апельсинов, а кому-то — огромное мусорное ведро в растаманском стиле.

На Новый год мы вернулись домой. Из-за обледенений наш рейс задержали. Никогда не думала, что такое может случиться со мной! Хорошо, что мы были в Германии, где нам предоставили номера в гостинице.

После новогодних каникул, в 2011 году, меня ждала Индия — новая страна, новые впечатления и интересные исследования.

Продолжение следует.

■ Подготовила
Александра ДОЛЖЕНКО



АРТ-ПРИНТ
оперативная полиграфия

**ПЕРЕПЛЕТ
ДИПЛОМОВ**

637-584
664-665

www.tlt-print.ru
ул. ГИДРОСТРОЕВСКАЯ, 14



Под датой

21 сентября — Всемирный день русского единения

В эстонский магазин заходит русский пенсионер и на ломаном эстонском языке просит взвесить 250 граммов сыра. Продавщица долго слушает, наконец отвечает по-русски: «Гавритъе па-рюски, я па-аннимаю». Пенсионер отвечает: «Мы 50 лет слушали ваш русский. Теперь вы послушайте наш эстонский».

23 сентября — день рождения жевательной резинки

В московском метро сидит мамаша с ребенком, возле них стоит девушка вся из себя, в длинной белой шубе, рядом с ней стоит панк неопрятного вида, жуёт жвачку, слушает плеер. Ребёнок изо всех сил старается испачкать подошвой своих ботиночек шубу этой девушки, она старается отодвинуться, но из-за давки не может. Тогда она вежливо говорит мамаше, чтобы она приструнила своего малыша, т.к. шуба пачкается. Мамаша раскрывает рот и начинает вопить о том, что до пяти лет детей не воспитыва-

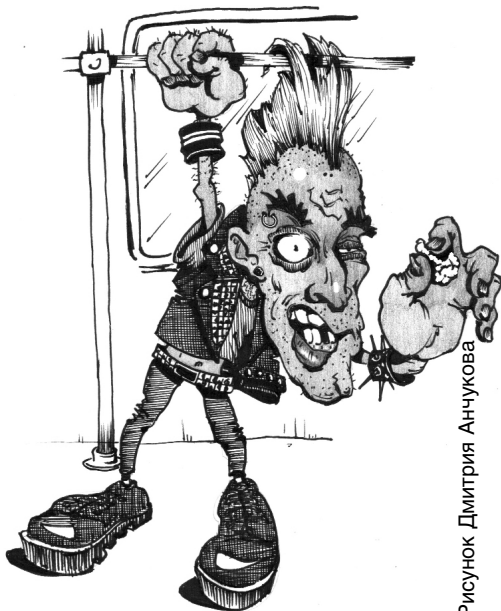


Рисунок Дмитрия Анчукова

ют, нужно беречь нервы ребёнка и чтобы эта девушка заткнулась сама. В это время вся публика в вагоне внимательно наблюдает за происходящим. Тогда стоящий рядом с девушкой панкообразного вида парень снимает с ушей плеер, вынимает изо рта жвачку и аккуратно впечатывает её на лоб орущей

мамаши. В вагоне — гробовая тишина. И наглый, очень нелюбезный голос парня:

— Меня вот тоже до пяти лет не воспитывали.

26 сентября — Европейский день языков

— Ну как? Были у тебя в Лондоне проблемы с твоим английским?

— У меня нет. А вот у англичан...

...

Не секрет, что шутки и анекдоты очень сложно подаются переводу. Во время одних устных переговоров переводчик, поняв, что не может передать смысл шутки, произнёс следующее: «Этот человек рассказывает анекдот, который кажется ему смешным. Я не могу перевести его так, чтобы вам стало смешно, поэтому, когда я закончу, прошу вас просто начать смеяться».

АРТ-ПРИНТ
оперативная полиграфия

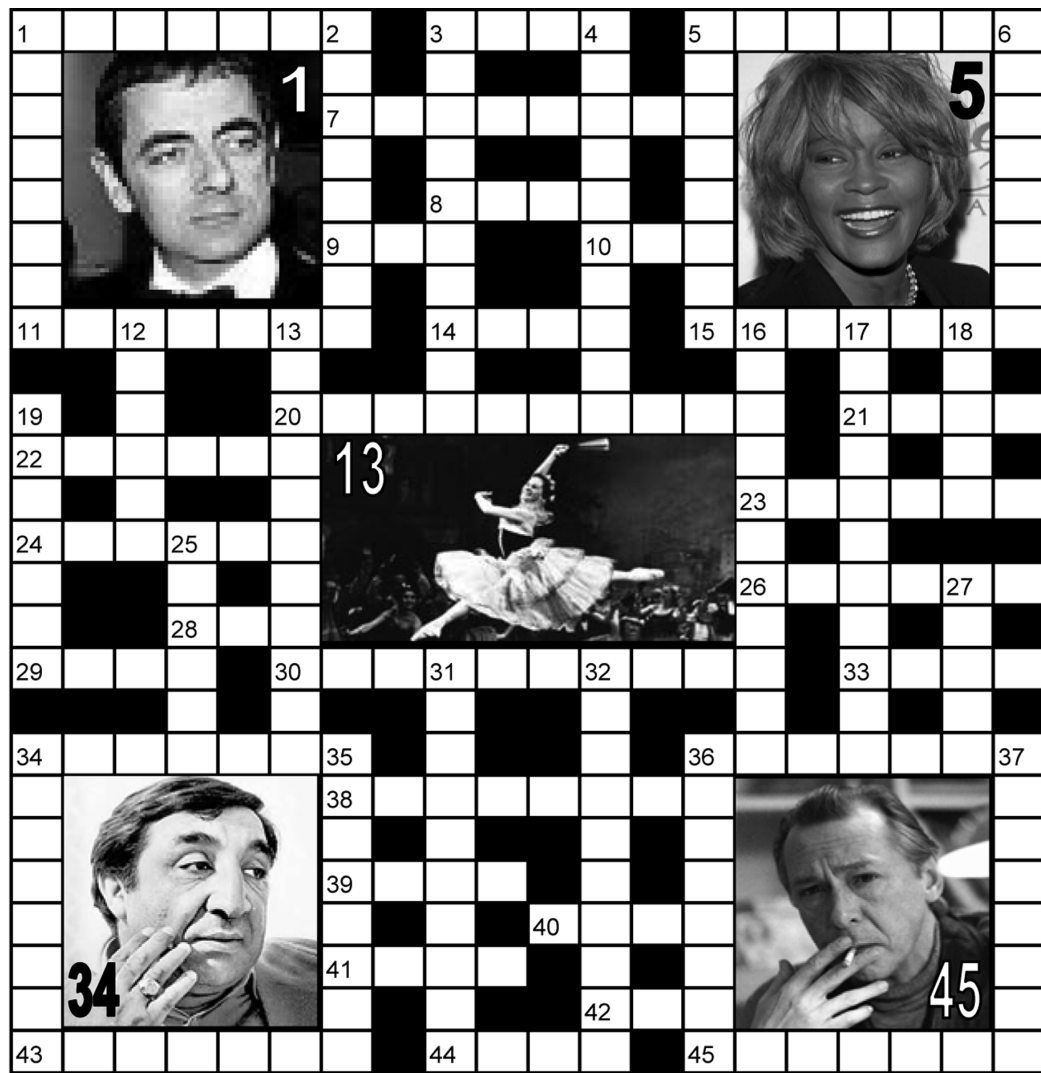
**ПЕЧАТЬ
КОПИРОВАНИЕ
СКАНИРОВАНИЕ
ЧЕРТЕЖЕЙ**

**ФОРМАТЫ:
A4-A0**

**637-584
664-665**

www.tlt-print.ru
ул. ГИДРОСТРОЕВСКАЯ, 14

Крестословица



По горизонтали: 1. Имя американского актёра, бывшего губернатора Калифорнии. 3. Домашняя форма гаура, дикого быка. 5. Американская поп-певица, сыгравшая главную роль в фильме «Телохранитель». 7. Этот район Лос-Анджелеса является, по сути, синонимом кинематографа США. 8. В греческой мифологии — Пан, в римской — ... 9. Место нахождения избушки на курьих ножках. 10. Единица наследственности. 11. Город в Италии, родина пиццы и организованной преступности. 14. Торжественный званый вечер. 15. Исполнение музыкальных произведений на публике. 20. Дочь брата или сестры. 21. Пьяный его не вяжет. 22. Звезда — жёлтый карлик. 23. Древнегреческий математик. 24. Персидский учёный-энциклопедист. 26. Грубый, невоспитанный человек. 28. Национальный герой чешского народа, идеолог чешской Реформации. 29. Опьяняющий напиток из корня дикого перца у народов Океании. 30. Соглашение на основе взаимных уступок. 33. Массовая пляска, хоровод у сербов, хорватов, черногорцев. 34. Армянский актёр («Мимино», «Одиноким предоставляется общежитие»). 36. Род трав семейства норичниковых, сорняк, медонос. 38. Повесть В. Маканина. 39. Столица Австрии. 40. Остаток от сжигания чего-либо. 41. Болото, топь. 42. Место нахождения вороны с сыром (басен.). 43. Весёлый жанр. 44. Крупный морской рак. 45. Российский актёр («Берегись автомобиля», «Три тополя на Плющихе»).

По вертикали: 1. Мистер Бин (фамилия актёра). 2. Фильм Ларса фон Триера. 3. Тёплое течение в Атлантике. 4. Известный исследователь Африки. 5. Живописец. 6. Город в Пензенской губернии, место рождения А. Куприна. 12. Крупнейший философ Средневековья. 13. Любимая балерина Сталина. 16. Талант. 17. Популярная советская актриса 40-50-х годов («Антон Иванович сердится», «Мы с вами где-то встречались»). 18. Фильм, принесший известность С. Сталлоне. 19. Роман Фолкнера. 25. Народная артистка РФ («Белорусский вокзал», «Премия»). 27. Воришка, мошенник. 31. Принадлежность лица к данному государству. 32. Сейчас — полицейский, а раньше — ... 34. Съедобный гриб. 35. Государство, где проходили XVII зимние Олимпийские игры. 36. Французский химик, который во время Французской революции был гильотинирован. 37. Российский писатель, автор романа «Царь-рыба».

■ Составила Елена ОВЧИННИКОВА

Ответы на крестословицу, опубликованную в № 38:

По горизонтали: 1. Добронравов. 3. Богатырь. 7. Литография. 8. Йогурт. 9. Быт. 11. Ординатура. 14. Гаприндашвили. 19. Кинчев. 20. Фурор. 21. Пехота. 22. Толстой. 24. «Табакерка». 25. Перформанс. 27. Мак. 29. Альфонс. 30. Оливье. 32. Бокс. 33. Консерватор. 34. Малыш. 36. Пикап. 37. Бешпу. 38. Аджи-ка. 39. Мадагаскар.

По вертикали: 1. Драматург. 2. Волейболист. 3. Битюг. 4. Гагарин. 5. Трап. 6. Руины. 9. Брусчатка. 10. Трамвай. 12. Джип. 13. Али. 15. Парубок. 16. «Игрок». 17. Депардье. 18. Шахматово. 19. Кио. 20. Фатум. 22. Тиф. 23. Лир. 25. Постскриптум. 26. Стабилизатор. 28. Аул. 29. Альпеншток. 30. Оскомица. 31. Ион. 32. Бразилец. 35. Леж.